

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 38.535/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 juni 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat het adoptieverlof betreft, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 23 juni 2005 het volgende advies gegeven:

1. Op het einde van het eerste en het tweede lid van de aanhef van het ontwerp schrijve men op een meer gebruikelijke wijze "..., ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004;" in plaats van "..., ingevoegd bij de programmawet van 9 juli 2004;".

2. In het tweede lid van de aanhef en in artikel 1, 1°, van het ontwerp, dient melding te worden gemaakt van het correcte opschrift van de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomst (niet: arbeidsovereenkomsten) wegens dienst op binnenschepen.

3. In het lid van de aanhef waarin wordt gerefereerd aan de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, moet melding worden gemaakt van de datum van 30 november 2004, en niet van die van 11 april 2005.

4. Aangezien in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp wordt verwezen naar artikel 223ter, § 1, van het te wijzigen koninklijk besluit van 3 juli 1996, volstaat het om de inleidende zin van artikel 1, 1°, te formuleren als volgt:

"1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:".

5. De vermelding "§ 1.", waarmee de ontworpen bepaling onder artikel 1, 1°, van het ontwerp aanvangt, moet worden weggelaten.

6. Men redigere artikel 1, 2°, van het ontwerp als volgt:

"2° de eerste zin van het tweede lid wordt opgeheven".

7. In de Franse tekst van artikel 2 van het ontwerp schrijve men:

"Le présent arrêté produit ses effets le ...".

.-----

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 38.535/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 6 juin 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne le congé d'adoption, l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 ", a donné le 23 juin 2005 l'avis suivant:

1. À la fin des premier et deuxième alinéas du préambule du projet, on écrira, conformément à l'usage "..., inséré par la loi du 9 juillet 2004;" au lieu de "..., inséré par la loi-programme du 9 juillet 2004;".

2. Au deuxième alinéa du préambule et à l'article 1^{er}, 1°, du projet, on désignera la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour les services des bâtiments de navigation intérieure par son intitulé correct.

3. À l'alinéa du préambule faisant référence à l'accord du Ministre du Budget, on mentionnera la date du 30 novembre 2004 et non celle du 11 avril 2005.

4. Dès lors que la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet fait référence à l'article 223^{ter}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 dont la modification est envisagée, il suffit de formuler la phrase liminaire de l'article 1^{er}, 1°, comme suit:

"1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:".

5. On supprimera la mention "§ 1^{er}." qui précède la disposition en projet à l'article 1^{er}, 1°, du projet.

6. On rédigera l'article 1^{er}, 2°, du projet, comme suit:

"2° la première phrase de l'alinéa 2 est abrogée".

7. Dans le texte français de l'article 2, on écrira:

"Le présent arrêté produit ses effets le ...".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME